

# Des fleurs dans ma ville

Concours floral ouvert à tous jusqu'au 7 juin (voir p. 3)



• Site internet <http://www.grigny91.fr> • adresse électronique : [contact@grigny91.fr](mailto:contact@grigny91.fr)

ouverture **HYPERCasino**



## Casino prend la relève de Leclerc

*La nouvelle enseigne s'ouvre aux Grignois dès ce vendredi 23 mai. (lire p.3)*



Michael Llodra aux tennis de Grigny

*Le tennismen français est venu échanger des balles avec les jeunes Grignois. (page 7)*

«Cannes en banlieue»

## La Fondation Luc Besson à Grigny

Vendredi 6 juin à partir de 18h  
Plaine centrale- La Grande Borne

- 18h-20h : jeunes talents locaux sur scène
- 20h-22h : artistes-surprise sur scène
- à partir de 22h : film sur grand écran

*Exposition sur les réalisations et les actions de la Fondation Luc Besson en direction de la jeunesse*

### 10 ans des Conseils de Voisinage

Débat public et animations samedi 31 mai à la Ferme neuve.

page 3

### Conseil général de l'Essonne

600 Grignois ont déjà leur Carte Jeune 91. Et vous ?

page 2

### Agglomération des Lacs de l'Essonne

Composition du nouveau conseil communautaire.

page 2

### Vie économique locale

Entreprises EKS et Ailes FC.

page 2

### 65<sup>ème</sup> anniversaire de la création du Conseil National de la Résistance

Commémoration à l'école Jean Moulin, exposition sur la Résistance, débat sur le programme du CNR.

page 4

### Les chantiers du mois

Dédale 1 et 2, Labyrinthe, place aux Herbes...

page 5

### Emploi-Formation

Clôture du chantier-école «Compagnon Maçon-VRD».

page 5

### Cross urbain le 1<sup>er</sup> juin

Tout le programme des différentes courses.

page 7

### Centre Culturel Sidney-Bechet

Festival de l'Oralité jusqu'au 1<sup>er</sup> juin : il est encore temps d'en parler et d'y assister.

page 8

### Des moyens pour Grigny

Le Maire et des élus du Conseil municipal ont rencontré la Ministre Fadela Amara qui s'est engagée à lancer un processus de travail avec la Préfecture.

page 4

► PRATIQUE...

**MAIRIE DE GRIGNY**

19, route de Corbeil, tél. : 01 69 02 53 53

**COMMISSARIAT**

Rue Saint-Exupéry, 01 69 02 42 22

**PHARMACIES DE GARDE**

Le soir à partir de 20h, le week-end et les jours fériés, appelez le commissariat.

**MÉDECINS DE GARDE**

Composez le 01 69 25 91 91, et le 15 pour les urgences (SAMU 91).

**RAPPEL**

Fermeture de certains services municipaux mardi et vendredi matin  
Certains services de la Mairie (scolaire, CCAS, logement et régie) sont fermés au public tous les mardis matin pour permettre à leurs agents de traiter au mieux les nombreuses demandes qu'ils enregistrent chaque jour.  
Le service scolaire, plus particulièrement sollicité, est également fermé les vendredis matin.

**DROITS DES FEMMES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES**

Permanences juridiques gratuites et confidentielles le 4<sup>e</sup> mardi de chaque mois, de 9h à 12h, commissariat de police de Juvisy. Permanences du CIDFF mardi, jeudi, vendredi de 9h à 12h (sur rendez-vous), La Ferme Neuve, Grigny.  
Pour tout renseignement : 01 60 79 42 26

**CONSULTATION**

**MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE**

Cette consultation gratuite s'adresse aux personnes qui ont du mal à vivre le quotidien. Une équipe composée de médecins, psychologue, infirmiers, assistantes sociales et secrétaire médicale vous reçoit en toute confidentialité du lundi au jeudi de 9h30 à 17h et le vendredi de 9h30 à 16h30. Centre Lucien Bonnafé, 1, place du Quinconce, Grigny, 01 69 45 06 00.

**CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES**

Permanence de la CAF par technicien qualifié : le lundi (au lieu du jeudi après-midi) de 9 à 12 h à la Ferme Neuve, chemin du Plessis.

**PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS**

Ferme neuve, chemin du Plessis, renseignements au 01 69 02 45 70. Horaires d'accueil du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.

- Permanences gratuites de services et d'associations pour accueillir, informer, orienter et accompagner les personnes en quête de conseils dans la défense de leurs droits, en toute confidentialité. Sur rendez-vous uniquement.

- Médiavip91 : (Association départementale d'aide aux victimes d'infractions pénales)

Permanences les mardis de 14h à 17 sur rendez-vous

**INITIATIVE-EMPLOI**

Accueil et informations, pour les demandeurs d'emploi de Grigny. Du lundi au vendredi, sauf le jeudi après-midi.

Pour les jeunes de 16 à 25 ans : Mission locale, 6 ter, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 06 80 26. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h15 et de 13h30 à 17h15

Pour les adultes à partir de 26 ans : Centre de ressources, 6 bis, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 02 11 15. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h et de 13h45 à 17h.

**DÉCHETS**

- Ramassage des encombrants : Patios, Grande Borne et Grigny II le 1er et le 3e jeudi du mois, Village le 1er samedi.

- Déchets spéciaux : Pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques, batteries, piles, etc. sont à déposer aux ateliers municipaux le mercredi et le samedi de 9h à 12h. Renseignements : 01 69 05 14 41 (ateliers municipaux) et 01 69 02 53 53 (Services techniques)

**PMI**

- Grande-Borne (protection maternelle infantile, planning familial), 11 place aux Herbes, 01 69 45 03 73  
- Grigny II (protection maternelle infantile), avenue des Sablons, 01 69 06 43 06

**PERMANENCES DE LA CAF**

Les permanences du technicien qualifié de la CAF n'ont plus lieu le lundi matin à la Ferme Neuve mais le jeudi après-midi de 13h50 à 16h à la maison de quartier Pablo Picasso. Tél. : 06.10.42.55.83

On en parle en Essonne

Conseil Général de l'Essonne

Carte jeune Essonne : encore plus de services

Il y a cinq ans, le Conseil général créait la Carte Jeune 91. Sans équivalent en France, ce système offre aux jeunes Essonnais une série de coups de pouce pour leur permettre de se déplacer, se divertir et même se former.

Pour 10 euros seulement, tout Essonnien âgé de 16 à 19 ans en 2008 reçoit avec sa carte un chéquier d'une valeur totale de 150 euros, composé de 16 chèques utilisables auprès de 450 partenaires choisis par le Conseil général, en Essonne et dans toute la France.

La Carte Jeune 91 permet de financer le permis de conduire, donne un coup de pouce pour décrocher le Bafa (Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur) et offre la possibilité d'accéder à toute une palette de loisirs : piscines, expos, cinés, matches de foot, livres, DVD...

Grâce aux partenariats noués par le Conseil général avec la RATP, la SNCF, de nombreuses agences de voyages et les fédérations d'auberges de jeunesse, la Carte est une aide précieuse. Carte Jeune 91, c'est aussi un site internet, un magazine et une newsletter pour être informé des bons plans du moment. Depuis 2003, plus de 200 000 ont été délivrées,

mais aussi 3 200 places de concert en Essonne, 77 000 places de ciné et 500 formations Bafa.

**808 jeunes Grignois ont pris leur carte en 2007. En mai 2008 ils sont déjà 600 à la détenir.**

**Les nouveautés 2008**

- licence sportive dans un club du département ;
- nouvelles offres de transport de l'agence Imagine'R, de la SNCF, de la RATP et des transporteurs par bus ;
- formation "prévention et secours civiques de niveau 1" (PSC1), qui a remplacé l'attestation de formation aux premiers secours (AFPS) ;
- achats culturels (papeterie, calculatrices, CD Roms éducatifs, CD et DVD) dans les librairies indépendantes affiliées au dispositif Carte Jeune ;
- inscription à des séjours, activités et sports de plein air ;
- inscription à des chantiers natio-



naux ou internationaux de jeunes, agréés par l'Etat et soutenus par le Conseil général.  
Pour plus d'infos : <http://www.cartejeune91.fr>

Grigny, ville canton  
**Attributions de notre conseiller général**

Vendredi 18 avril l'Assemblée départementale désignait les membres de chacune des quatre commissions de travail (voir Grigny-Infos précédent n° 294). Claude Vazquez, conseiller général du canton de Grigny, est membre de la 2<sup>e</sup> commission «Solidarité, innovation sociale et lutte contre les discriminations sociales» et de la 4<sup>e</sup> commission «Aménagement et développement durable».

Vie économique locale

EKS : serrurerie, portails, portes et fenêtres

Un pro de la maison sécurisée

Serrurier de formation, 30 ans d'expérience, Mahmoud Kherbache décide avec son beau-frère David de créer sa propre activité. Les premiers succès de l'affaire sont déjà là.

FONDÉE en octobre 2007 EKS est une entreprise spécialisée dans tous les types de serrurerie, et dans la pose de portes, portails et fenêtres (PVC et aluminium), blindages professionnels et automatisme d'ouverture/fermeture, contrôle d'accès...

Grâce au coup de pouce de l'agglomération Les Lacs de l'Essonne et du service économique de la ville de Grigny, ils ont pu s'installer dans l'un des espaces des Ateliers relais, mis à la disposition des jeunes entrepreneurs à la Grande Borne.

Très vite, la petite entreprise familiale prend son envol et décroche ses premiers chantiers, Mahmoud

se chargeant du travail et des interventions techniques, son beau-frère des aspects commerciaux de l'affaire et des relations avec la clientèle.

«Je travaille d'arrache-pied, confie Mahmoud, pour satisfaire les demandes de nos clients et consolider le sérieux de notre société de services, parfois au détriment de ma vie familiale». Une entreprise qui mérite tous les encouragements.

Renseignements  
E.K.S  
6, rue des Bâtitseurs  
91350 Grigny  
Tél. 01 69 96 85 72  
ou 06 73 97 12 25



AILES FC - Accélérateur de connaissances

Un réseau professionnel à votre service

NATHALIE Lebon, consultante-formatrice spécialisée dans la maîtrise des principaux logiciels bureautiques et le conseil aux entreprises, invite les PME / PMI, les collectivités territoriales et les organismes de formation à rejoindre son réseau professionnel. Contact : AILES FC  
5, rue des Bâtitseurs-91350 Grigny  
Tél. 01 69 43 18 06  
ou 06 73 75 83 38  
Mail : [free91@free.fr](mailto:free91@free.fr)  
Site : <http://www.viadeo.com/fr/profile/nathalie.lebon.fr>

Information de la Caisse d'Allocations Familiales (Caf)

Caf et impôts, une seule déclaration

À PARTIR de cette année, et dans un souci de simplification, les services de votre Caf se chargeront eux-mêmes de récupérer auprès de l'administration fiscale les informations essentielles aux calculs de vos droits. Attention, l'exemption de déclaration de revenu ne concernera toutefois pas tous les allocataires (notamment les bénéficiaires du Rmi et de l'Api qui continueront à remplir une déclaration trimestrielle). Par ailleurs, cette simplification entraînera une modification du calendrier de calcul des droits aux prestations ; ainsi à

partir de 2009, les droits seront calculés au mois de janvier pour l'année civile et non plus au 1er juillet.

La Caf rappelle également à ses allocataires, même non-imposables, qu'ils ont tout intérêt à remplir une déclaration de revenus aux Impôts pour la mise à jour automatique de leurs droits.

Plus d'informations : [www.caf.fr](http://www.caf.fr)  
- [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) - [www.caf-plusimple.fr](http://www.caf-plusimple.fr) ou 0 820 25 91 10.

Agglomération Les Lacs de l'Essonne

Le nouveau Conseil communautaire

28 élus sont délégués par les villes de Grigny et Viry-Châtillon pour constituer le conseil communautaire de l'Agglomération Les lacs de l'Essonne.

Président : Gabriel Amard

LE BUREAU EXÉCUTIF :

Claude Vazquez (Grigny), 1<sup>er</sup> vice-président en charge de l'habitat et des équilibres résidentiels

Simone Mathieu (Viry-Châtillon), 2<sup>ème</sup> vice-présidente en charge de la Politique de la Ville.

Fatima Ogbi (Grigny), 3<sup>ème</sup> vice-présidente en charge de la vie quotidienne et du tri sélectif.  
Paul da Silva (Viry-Châtillon), 4<sup>ème</sup> vice-président en charge des finances et du personnel.

Jacky Bortoli (Grigny), 5<sup>ème</sup> vice-président en charge des évolutions urbaines, de l'aménagement et du développement économique.

Jean Remignard (Viry-Châtillon), 6<sup>ème</sup> vice-président en charge de l'Agenda 21, du conseil de développement, de l'eau et de l'assainissement.

Jean-Gilles le Poulain (Grigny), 7<sup>ème</sup> vice-président en charge du patrimoine, de la maîtrise des énergies et des nouvelles technologies.

Jean-Yves Geneste (Viry-Châtillon), 8<sup>ème</sup> vice-président en charge des transports urbains et des transports scolaires.

Christine Binant (Viry-Châtillon), déléguée à l'émancipation de la jeunesse par la réussite éducative, la prévention et les loisirs.

Philippe Rio (Grigny), délégué au développement de l'emploi par l'innovation économique et la formation.

LES AUTRES CONSEILLERS COMMUNAUTAIRES :

Marie-Ange Bielle (Viry-Châtillon), Sonny Couturier (Viry-Châtillon), Elisabeth Eté (Grigny), Abdoulaye Fall (Viry-Châtillon), Abdessatar Klai (Viry-Châtillon), Saïd Laatriss (Grigny), Philippe Louison (Grigny), Féliciano NDombele (Grigny), Jean-Pierre Morvan (Viry-Châtillon), Mahmoud Soillhi (Grigny), Monique Soleil (Viry-Châtillon), Claire Tawab (Grigny), Donat Vent (Grigny), Fatiha Zizani (Grigny), Pierre-Alexandre Besombes (Viry-Châtillon), Stéphane Colbert (Viry-Châtillon), Daniel Mourgeon (Grigny).

Info Cnav

DEPUIS le 20 mars 2007 la Caisse nationale d'assurance vieillesse en Ile-de-France a changé de numéro de téléphone. Les assurés franciliens doivent désormais composer le 08 21 10 12 14 (0,09 euro la minute) pour obtenir des informations générales sur la retraite. Les habitants de l'Essonne peuvent également obtenir des informations par mail en écrivant à : [cecile.moreschi@cnav.fr](mailto:cecile.moreschi@cnav.fr).

L'hypermarché du Centre commercial de Grigny2 change d'enseigne

# Casino remplace Leclerc



Le nouveau directeur, M. Segond, a garanti aux commerçants la continuité des bonnes relations avec l'hypermarché.

**Le magasin va rouvrir ce vendredi 23 mai sous l'enseigne Casino qui garantit la continuité de l'offre commerciale et le maintien du personnel en place.**



Casino remplace Leclerc et ouvre ses portes dès ce vendredi 23 mai 2008.

De gauche à droite : M. Besnier, président des commerçants ; M. Fournier, société MultiVest-France ; le Maire Claude Vazquez et M. Segond, directeur du nouvel hypermarché Casino, lors de la rencontre du 25 avril.

Le 25 avril dernier au centre culturel Sidney-Bechet, le Maire Claude Vazquez présentait M. Segond, directeur du nouveau magasin Casino de Grigny2 aux commerçants et aux représentants de la copropriété en présence de M. Fournier, représentant de Multivest-France (le promoteur chargé du futur grand pôle commercial du centre ville) et M. Besnier, président de l'associa-

tion des commerçants. Le Maire a rappelé que, par sa décision d'acquérir les murs de l'hypermarché (propriété de la société Immobilière Carrefour), la ville crée les conditions de la continuité commerciale. En effet, c'est ainsi que le groupe Casino a pu acquérir le fonds de commerce de Leclerc et devenir titulaire d'un bail pour exploiter le site jusqu'à

fin 2011, c'est-à-dire jusqu'au transfert de l'activité dans le pôle commercial important qui ouvrira

dans le centre-ville sous l'enseigne Monoprix (qui fait partie du groupe Casino).

D'ici là, près du centre commercial actuel, une place aura été réalisée avec des boutiques pour des commerces de proximité utiles aux habitants du secteur et aux usagers de la gare.

### Les craintes des commerçants levées

Au cours de la rencontre du 25 avril, le représentant de l'association des commerçants devait exprimer «certaines craintes de ses collègues tenant compte des difficultés rencontrées dans le passé.» A un détaillant qui s'interrogeait sur «la qualité des relations avec la nouvelle enseigne car, devait-il rappeler, elles étaient bonnes avec Leclerc», le directeur de Casino devait répondre : «Toutes les décisions se prendront ici à notre niveau. Je serai toujours là à vos côtés et je souhaite vous garantir que nous serons très proches des commerçants.»

### Une nouvelle attractivité commerciale

Le débat a ensuite porté sur le futur pôle commercial de centre ville à l'horizon 2011, présenté par Philippe Rio, 1er adjoint en charge du Projet Urbain. «On retrouvera les 4500m<sup>2</sup> de l'hyper, avec davantage de boutiques et des moyennes surfaces modernes, ouvertes sur des rues piétonnes, bref l'objectif est de créer une attractivité commerciale forte.» Le projet du promoteur, qui sera soumis à autorisation, comprend également un pôle d'activités diversifiées avec complexe bowling, salles de cinémas, restaurants, hôtel, parking de 1800 places couvertes, logements, commerces, voies piétonnes. Avec à la clé plus de 400 emplois, en dehors de ceux du Casino.

Dans l'immédiat, c'est ce vendredi 23 mai 2008 que les Grignois vont retrouver leur hypermarché sous l'enseigne Casino.

Samedi 31 mai, Ferme Neuve

## Les 10 ans des conseils de voisinage



**LE MOT DE RAYMONDE ROGOW**  
Maire-adjointe à la vie des quartiers.

### «Agir ensemble pour mieux vivre ensemble»

Les Conseils de voisinage illustrent bien notre volonté politique de faire participer les habitants : «rien ne se fait sans les gens». Ces conseils ont été lancés il y a 10 ans pour que les Grignois aient un lieu pour dire les choses, face à des interlocuteurs à même d'apporter des éléments de réponses, mais sans créer d'illusions. Si beaucoup dépend de la ville, beaucoup dépend aussi d'autres interlocuteurs : Etat (la Police par exemple), bailleurs, copropriété... Sur chaque sujet, nous décidons des interpellations les mieux

adaptées pour avancer dans la résolution des problèmes. La réunion du conseil de voisinage est aussi l'occasion d'informer et d'échanger sur les projets importants d'évolution des quartiers et de la ville. L'objet du débat ce 31 mai au matin sera : «comment faire participer les Grignois toujours plus nombreux dans les conseils de voisinage, dans la diversité de leur situation sociale et des générations». Il s'agit donc bien «d'agir ensemble pour mieux vivre ensemble».

## Ce qu'ils en disent



**ADRIENNE AVARE,**  
Copropriétaire d'un logement à Grigny 2.

Arrivée avec son mari aux Tuileries en 1971, Madame Avare fait partie des premiers habitants de la copropriété de Grigny 2. «Après 10 ans de participation assidue aux conseils de voisinage, je peux dire que cette instance a été un lieu d'échange, parfois animés mais toujours utiles et constructifs. J'en veux pour preuve la Maison de Quartier des Tuileries : sur ce projet, la mairie nous a consultés et associés à chaque étape, depuis la définition des besoins jusqu'aux plans du bâtiment.»



**PIERRE-JEAN HOARAU**  
Habite depuis 17 ans dans un appartement de la résidence du Potager.

«Au sein du conseil de voisinage du Potager, sont abordées des questions de proximité (...). Ces rendez-vous trimestriels sont également l'occasion pour les techniciens de la ville de présenter aux habitants les travaux d'aménagement et de rénovation qui les concernent, comme ce fut le cas récemment pour le projet de réhabilitation intérieure et extérieure des bâtiments du Potager.»



**OUSSOUBY NIAKATÉ,**  
Habitant du quartier des Radars depuis toujours.

«Dans ces conseils, qui ont vocation à aborder des problèmes d'ordre général (hygiène, sécurité, travaux), des sujets plus ambitieux sont également soumis à l'appréciation des habitants comme par exemple le projet d'implantation de collecteurs de tri sélectif enterrés à la Grande Borne. Cette proposition, fruit d'une concertation longue entre l'OPIEVOY et la Mairie, est une réponse directe aux sollicitations des habitants en matière d'hygiène et de lutte contre les incivilités : jet d'ordures ménagères par la fenêtre, obturation des pelles vide-ordure, incendie des locaux...».

### TOUT LE PROGRAMME...TOUT LE PROGRAMME...

■ 10h : accueil des habitants autour d'un café.

■ 10h30, débat public : «L'utilité des conseils de voisinage»

■ 12h30 : repas convivial. Une pâtisserie ou une spécialité de votre confection sera bienvenue.

■ A partir de 14h : activités et spectacles tout au long de l'après-midi, avec la participation des associations grignois.



## DES FLEURS DANS MA VILLE

Balcons, fenêtres et jardins fleuris, la ville vous propose chaque année, un concours floral pour mettre un peu de couleur à notre cadre de vie. Le concours Des fleurs dans ma ville est ouvert à tous les Grignois. Des prix récompensent les concurrents à la fin de l'été.

Dans ce cadre, les agents des Semes municipales vous invitent à une matinée porte ouverte, le samedi 7 juin 2008 de 9 h à 12 h au 78, route de Corbeil. Des barquettes de fleurs seront remises gratuitement à tous les participants.

### Où et comment vous inscrire

Trois possibilités sont offertes :

- 1 > vous déplacer en mairie auprès du service technique, 19, route de Corbeil.
- 2 > Téléphoner à Mline Corinne Pasquet au 01 69 02 53 53.
- 3 > Remplir et envoyer le bulletin ci-dessous, en précisant la catégorie à laquelle vous participez, votre nom et adresse.

### BULLETIN D'INSCRIPTION

À faire parvenir en Mairie jusqu'au 7 juin 2008 - 19, route de Corbeil - 91350 Grigny

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

..... Tél : .....

Catégorie choisie (cocher la case correspondante)

JARDIN

BALCON ET FENÊTRE

Afin d'être apprécié par le jury mis en place, votre jardin, balcon ou fenêtre en compétition doivent être facilement visibles de la rue ou du chemin qui les longe.

## Il y a 65 ans, la création du Conseil National de la Résistance

La ville de Grigny, en partenariat avec l'ULAC, l'école Jean Moulin et la fanfare «La Fauvette», célèbreront les 26 et 27 mai 2008, le 65<sup>e</sup> anniversaire de la création du Conseil National de la Résistance (CNR) en 1943.

Au cours de ces deux journées d'hommage, des expositions, des conférences et des cérémonies seront proposées aux enfants des écoles et aux habitants.

### Le Conseil National de la Résistance (CNR)

CRÉÉ le 27 mai 1943 à l'initiative du Général de Gaulle et placé sous la présidence de Jean Moulin, Préfet, il avait alors pour mission d'unifier les différents mouvements de la résistance intérieure française, de la presse, des syndicats, et des partis politiques hostiles au gouvernement de Vichy. Il a également préparé la France d'après la Libération. On lui doit notamment la nationalisation de l'énergie, des banques et assurances, la création de la Sécurité Sociale... Son programme «Les jours heureux» édité en mars 1944 jetait les bases d'une vraie démocratie sociale (voir extraits en encadré).



Arrêté par les SS sur dénonciation, torturé par Klaus Barbie et exécuté le 8 juillet 1943, Jean Moulin est inhumé au Panthéon des grands hommes et considéré à ce jour comme un des principaux héros de la Résistance.

### Programme du CNR (extraits) Les bases d'une vraie démocratie sociale

A l'heure où l'on parle beaucoup de réformes, il est utile d'en citer trois en exemple, extraites du programme du CNR en 1944:

- «Instauration d'une véritable démocratie économique et sociale, impliquant l'éviction des grandes féodalités économiques et financières de la direction de l'économie [...]

- sur le plan social, [...] un rajustement important des salaires et la garantie d'un niveau de salaire et de traitement qui assure à chaque travailleur et à sa famille la sécurité, la dignité et la possibilité d'une vie pleinement humaine ; [...] un plan complet de sécurité sociale, visant à assurer à tous les citoyens des moyens d'existence, dans tous les cas où ils sont incapables de se les procurer par le travail, avec gestion appartenant aux représentants des intéressés et de l'Etat(...)

- la possibilité effective pour tous les enfants de bénéficier de l'instruction et d'accéder à la culture la plus développée quelle que soit la situation de fortune de leurs parents(...).

### Au programme :

Exposition, à la Ferme Neuve du 27 au 29 mai, des dessins de Roger Payen, résistant draveillois interné à la prison de la Santé de mars 1943 à août 1944. Vernissage **lundi 26 mai à 18h30**, en présence du Maire et de M. Payen qui commentera son exposition (ainsi que les trois jours suivants) ;

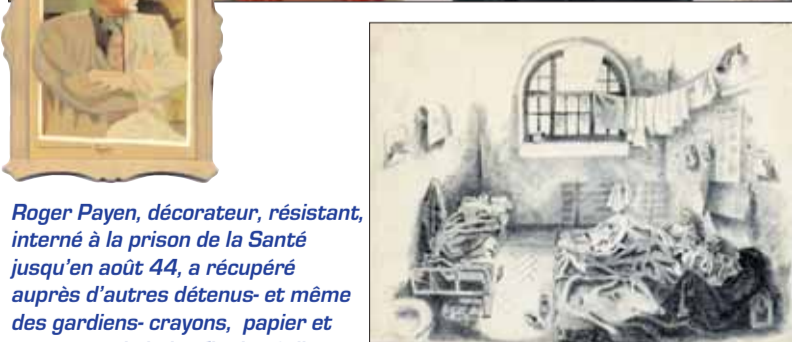
Inauguration d'une mosaïque à l'effigie de Jean Moulin à l'école élémentaire du même nom **mardi 27 mai à 18h30**. Lecture d'extraits du manifeste de Jean Moulin par l'ULAC ; dépôt de gerbe. A l'issue de la cérémonie, des élèves d'une classe de CM2 entonneront «La Marseillaise» et «Le Chant des Partisans» ;

Conférence sur le thème «Le CNR : présentation du contenu du programme, que reste-t-il de l'esprit du CNR aujourd'hui ?» animée par André Fillière, président de l'ARAC 91, à la Ferme Neuve ; **mardi 27 mai à 19h30**.

### Cérémonie du 8 mai

### Les collégiens présents pour honorer le courage

JUDI 8 mai 2008, dès 10h, une foule nombreuse et silencieuse s'était rassemblée au croisement des rues du 8 mai 1945, Guy Môquet et Gabriel Péri, pour commémorer, à l'initiative conjointe de la Municipalité et de l'Union Locale des Anciens Combattants (ULAC) de Grigny, le 63<sup>e</sup> anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945, en présence du Maire Claude Vazquez et d'élus municipaux. Lecture a été faite par différents intervenants, élus et anciens combattants, de textes historiques (manifeste et lettre de Guy Môquet à sa famille, ordre du jour n°9 du maréchal de Lattre de Tassigny, manifestes de Gabriel Péri, du Général de Gaulle et de Pierre Brossolette) devant les plaques de rue portant leurs noms, avec dépôt de gerbes ; des textes rappelant l'horreur de la barbarie nazie et saluant le courage d'hommes et de femmes qui lui ont opposé une résistance acharnée. La cérémonie s'est achevée au monument aux Morts, où les élèves d'une classe du collège Sonia-Delaunay, accompagnés de deux de leurs enseignants et de la Principale Mme Bazir, ont entonné «Le Chant de Partisans» avant de conclure par une vibrante «Marseillaise».



Roger Payen, décorateur, résistant, interné à la prison de la Santé jusqu'en août 44, a récupéré auprès d'autres détenus et même des gardiens-crayons, papier et morceaux de bois afin de réaliser ses dessins et maquettes. Les prisonniers ont servi de modèle, créant «une véritable solidarité face à l'aviilissement». Son exposition, enrichie de documents historiques sur la guerre, la déportation, la résistance, est une véritable encyclopédie qui se visite inlassablement. M. Payen lui-même est passionnant, intarissable sur ses souvenirs avec une mémoire étonnante pour un homme de 93 ans. A ne manquer sous aucun prétexte !

## —Des moyens pour Grigny—

### La nécessité de réduire les écarts de pouvoir d'achat entre villes riches et villes pauvres est reconnue par tous

Le Gouvernement a même annoncé l'intention de recentrer davantage la Dotation de Solidarité Urbaine (DSU) sur les villes qui en ont vraiment besoin.

Les élus et les habitants de Grigny, se battent depuis des années pour faire reconnaître les besoins de leur ville et exigent un système plus juste des dotations de l'Etat aux communes qui prennent mieux en compte les inégalités de richesse entre les villes et les besoins des habitants. Force est de constater que jusqu'ici, les pouvoirs publics sont restés sourds aux revendications de Grigny, malgré la réalité des besoins et les Avis de la Chambre Régionale des Comptes attestant d'une gestion municipale correcte et de l'impossibilité «structurelle» pour la ville d'équilibrer son budget.

C'est pour toutes ces raisons qu'une délégation d'élus(\*) conduite par le Maire Claude Vazquez, a rencontré le 9 mai Madame Fadela Amara, Secrétaire d'Etat chargée de la Politique de la ville.

Au cours de l'entretien, la délégation a rappelé les propositions concrètes du Conseil Municipal pour augmenter les capacités du budget de fonctionnement de Grigny :

- Intervenir auprès de la Caisse des dépôts et consignations (CDC) afin d'obtenir pour Grigny des prêts à taux 0% pour alléger les frais financiers qui pèsent dans le budget de fonctionnement.

- Demander de passer de 50 à 80 % le taux de subvention des projets ANRU portés par notre agglomération Les Lacs de l'Essonne.

- Intervenir auprès de la Caisse d'Allocations Familiales (CAF) afin qu'elle ne réduise pas les subventions aux actions municipales Petite enfance comme c'est prévu.

- Demander que Grigny récupère le remboursement de la TVA qu'elle paye sur ses investissements dans l'année et non pas deux ans après car cela entraîne pour la ville des frais financiers.

Les élus ont également rappelé leur demande d'augmentation du nombre de postes de médiateurs financés à 80 % par l'Etat afin de renforcer le dispositif de médiation qui intervient dans les quartiers de jour comme de nuit.

A l'issue de cette rencontre, Madame Fadela Amara a demandé à son conseiller spécial de se rapprocher du Préfet de l'Essonne pour ouvrir un travail sur les demandes de Grigny, en y associant les élus de la ville.

A suivre !

(\*) Participaient à la rencontre avec le Maire : Philippe Rio, 1er adjoint au maire ; Fatima Ogbi et Jean-Gil Le Poulain, maires-adjoints ; Daniel Mourgeon et Pascal Troadec, conseillers municipaux.

### Journée nationale du souvenir et de la déportation - 27 avril 2008

## Les leçons de l'Histoire

L'Union locale des anciens combattants de Grigny (Ulac) et la municipalité ont commémoré dimanche 27 avril le souvenir de la Déportation. Une collégienne a filmé la cérémonie grignoise.

APRÈS le dépôt de gerbes au pied du monument aux morts et en présence des porte-drapeaux des associations d'anciens combattants, déportés et victimes de guerre, Philippe Rio, 1er adjoint, a rendu hommage, au nom du Maire et du Conseil municipal, «aux millions d'enfants, de femmes et d'hommes déportés (...)» avant d'insister sur les leçons de l'histoire en rappelant que «les témoignages et les combats de nos aînés sont des modèles de résistance et de courage qui nous aident à lutter contre les maux dont nos sociétés souffrent encore : la misère, l'ignorance, le racisme, la violence, mères nourricières de toutes les barbaries... N'en déplaie à certains nostalgiques de ce macabre passé, ce n'était pas un «détail de l'histoire».»



Melissa Schwab, collégienne à Ris-Orangis, assistait, caméra en main, à la cérémonie grignoise auprès de son grand-père. «Je voulais, explique-t-elle, rendre hommage aux hommes qui sont morts pour nos libertés et filmer la commémoration de Grigny».

## Projet de ville : les avancées du mois

Renouvellement urbain de la Grande Borne

### Les premières réalisations déjà visibles

Les groupes scolaires Dédale 1 / 2 et du Labyrinthe sont en chantiers avancés.

La construction des écoles sur le secteur des Dédales, dont le chantier a commencé en 2007 par la démolition des anciennes bâtisses scolaires, «se poursuit sans accroc malgré les intempéries qui ont occasionné quelques retards», assure Maxime Larrat, conducteur des travaux. Les premiers murs de Dédale 1, école dont la livraison est programmée pour la prochaine rentrée scolaire 2008, sont sortis de terre et donnent déjà une idée de l'étendue du futur groupe scolaire. Le chantier de Dédale 2 se poursuivra sans relâche pour le rendez-vous de la rentrée de septembre 2009.

Le nouveau groupe scolaire du Labyrinthe connaît lui aussi une avancée remarquable de son chantier. Ses 15 classes réparties entre une école maternelle et une école élémentaire seront prêtes pour la rentrée 2008.



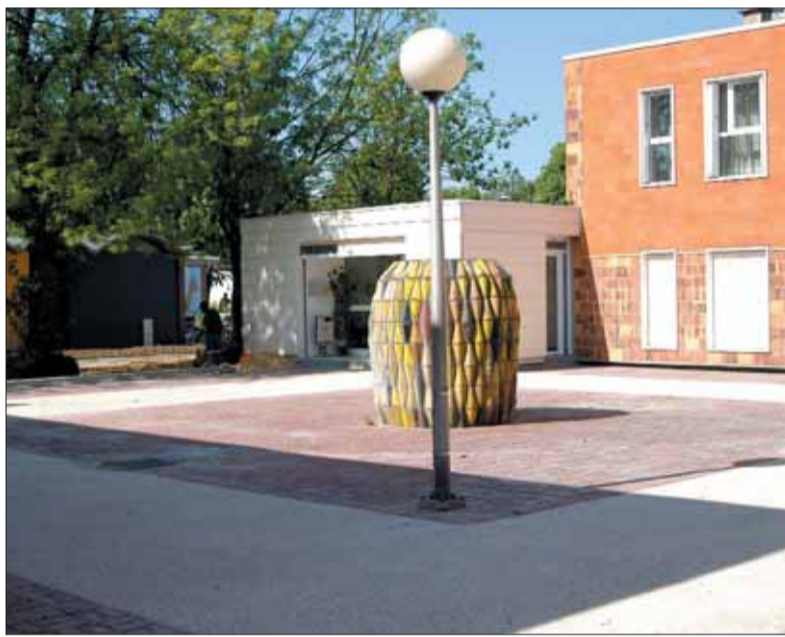
Les travaux de l'école Dédale 1.

Quartier des Patios

### L'Erable retrouve sa place

La Place de l'Erable retrouve peu à peu son lustre d'antan. Dans sa partie centrale, après consultation des riverains, le marbre a été remplacé par une chape en béton pour éviter les glissades dangereuses. En revanche, sa 2<sup>e</sup> partie a conservé son sol originel en briques rouges - renouvelées - conformément à l'oeuvre de l'architecte Emile Aillaud.

L'allée, située entre la place et l'école de la Licorne rénové et agrandie, a été totalement refaite. Désormais, le monument en céramique représentant un ananas retrouve son aspect ornemental et une visibilité certaine. Non loin de là, le parking de la Place du Marronnier a bénéficié d'une restructuration et d'un revêtement neuf.



Clôture de l'action de formation "Compagnon Maçon VRD" - Plate-Forme Emploi Formation à Grigny

### Certificat professionnel et embauche en CDI pour 11 jeunes

Mardi 29 avril, 11 jeunes demandeurs d'emploi, après un stage en alternance aux métiers des travaux publics, ont reçu des mains de leurs nouveaux employeurs un certificat de formation professionnelle. Mieux, ils ont tous bénéficié d'un contrat à durée indéterminée.

Le chantier école "Compagnon Maçon VRD", qui a débuté le 17 décembre 2007 pour 11 demandeurs d'emploi, s'est achevée le 29 avril dernier sur le site

de la «plateforme départementale des travaux publics» installée à Grigny le 2 janvier dernier. Ces jeunes avaient suivi un stage de 490 heures animé par le Centre de

formation professionnelle continue (CPO).

La cérémonie de clôture de la formation et la remise des diplômes aux stagiaires s'est déroulée en présence des responsables du Syndicat des Travaux Publics de l'Essonne, des patrons des entreprises partenaires, des signataires de la Charte "Plate-Forme pour l'Emploi et Formation dans le Bâtiment et les Travaux Publics en Essonne", des élus municipaux et de l'ensemble du service public de l'emploi.

Ce chantier-école, le 3<sup>e</sup> proposé par le STP et le CPO, pourrait, espèrent les responsables des deux organismes de formation, être renouvelé.



Formateurs, employeurs et partenaires aux côtés des 11 jeunes embauchés.

Place aux Herbes

### Les colonnes en mosaïques en cours de restauration



Travaux d'étanchéité à la base des colonnes.

Le chantier de restauration des dix colonnes en mosaïque, appelées par certains «boîtes à tabac», qui ornent la Place aux Herbes, a été récemment lancé. L'oeuvre artistique, désormais entourée d'une barrière de protection, subie actuellement des travaux d'étanchéité au niveau des socles des colonnes.

La rénovation de l'oeuvre sera alors confiée vers cette fin du mois de mai aux 12 demandeurs d'emploi embauchés pour la restauration des oeuvres d'art de la Grande Borne. Ces jeunes sont actuelle-

ment en formation à l'Atelier-école de la Maison municipale de la mosaïque. Un beau projet, encadré par les mosaïstes Paul Brams et Catherine Manfredi sous la houlette du chef de projet municipal Richard Torrès, et financé par le Plan local d'insertion par l'emploi (Plie) avec le soutien du Centre de formation et de professionnalisation (CFP) de Grigny.

Venez assister au lancement du chantier vendredi 30 mai à partir de 16h30.

Réhabilitation et restructuration du Chemin des Rois

### Une voie «royale» pour le Village

Le Chemin des Rois, qui longe le haut des jardins familiaux et du parc boisé du Clotay, a depuis quelques semaines un nouveau visage, à la grande satisfaction des riverains et des promeneurs.



Les travaux, réalisés par l'Agglomération Les lacs de l'Essonne sur l'une des voies de circulation les plus agréables du Village de Grigny, ont donné au Chemin des Rois et à ses abords un nouveau visage qui s'intègre parfaitement dans son environnement bucolique.

Classée en zone de vitesse limitée à 30 km/h., sa chaussée, bitumée et sécurisée, a conservé ses méandres singuliers historiques tout en bénéficiant de trottoirs neufs parsemés de plantations.

Par ailleurs, la rénovation globale du mur en pierre meulière, qui marque la limite haute du Parc du Clotay, et une allée piétonne stabilisée, rehaussent le charme du chemin.

Ce tronçon piéton fait naturellement partie du projet de coulée verte et de circulation douce qui traverse Grigny de part en part. Ainsi donc, par touches successives, Grigny confirme son engagement pour un renouvellement urbain respectueux de la nature et de l'environnement.

Grigny2/centre-ville

### De nouvelles réalisations prévues sur le site de l'ex-Megatop

Après l'ouverture du nouvel Espace jeune de centre-ville, le bâtiment anciennement «Megatop» place Barbusse a été démolie pour accueillir les futurs équipements prévus à cet endroit dans le projet de ville (voir Grigny-Infos n° 293 de mars 2008). A côté, les travaux d'extension du collège Pablo-Néruda, dirigés par le Conseil général de l'Essonne, avancent aussi ; nous y reviendrons dans le prochain numéro.

# ••••• Vacances printemps 2008 ••••• Je vous écris de Grigny

Tout au long des vacances de Pâques, les animatrices et animateurs des différents équipements municipaux ont proposé aux jeunes Grignois une variété d'activités pédagogiques, sportives ou de loisirs. Des ateliers d'arts plastiques, du sport sous toutes ses formes et à la carte, des jeux de société, des sorties...



**1 RUGBY À XIII ET CANOË KAYAK** - Dans le cadre de ses activités physiques de pleine nature (APPN), le service des sports a initié des jeunes au rugby à XIII et au canoë kayak. Après les plaquages sur gazon, la glisse sur l'eau.

**Stages de jeux de raquettes.** Les enfants initiés au tennis, ping-pong et badminton au stade des Chaulais.

**2** Plusieurs autres activités sportives ont été organisées tous les après-midis : escalade, VTT, courses d'orientation ou frisbee (photo) dans la salle J.-L. Henry.

**3-4 CENTRE DE LOISIRS DE LA MEN - CLOTAY** - Parmi les multiples activités proposées, les animateurs du Centre de loisirs ont organisé un après-midi carnavalesque avec musique, danses et goûter.

**5 CENTRE DE LOISIRS DU CENTAURE** - Les petits de la Grande Borne se sont initiés à de nombreux jeux de société et ont confectionné les décors du spectacle, sur le thème des animaux de la jungle, présenté à leurs parents le 2 mai. Après la représentation, parents et enfants ont partagé un barbecue avec les animateurs.

**6 ESPACE JEUNES VLAMINCK** - Tous les jours, les jeunes ont partagé un p'tit déj convivial avec leurs animatrices et animateurs avant les activités sportives de la journée : tournois de foot, accrobranche, VTT, jeux de société, billard... Un repas en forêt a également été organisé.

**7 MAISON DE QUARTIER DU VILLAGE** - Foot et atelier cuisine pour les ados, peinture artistique pour les plus petits autour du thème de l'handicap.

**8 MAISON DE QUARTIER DES TUILERIES** - Sur place, les enfants pouvaient s'adonner à des jeux de société et des travaux manuels. A l'extérieur, activités physiques variées dans les salles de sport du quartier.

**9 MAISON DE QUARTIER MARIE-CURIE** - Samedi 19 avril, une centaine d'habitants de la Grande Borne exposaient à la MJC de Chilly-Mazarin des sculptures qu'ils avaient réalisé dans le cadre des ateliers Récup'Arts proposés par l'association des « Temps mêlés » tous les jeudis. Durant la 1<sup>ère</sup> semaine des vacances, l'artiste plasticien Jean-François Donati a initié les enfants à la sculpture à base de matériaux recyclés, tandis que les mamans reproduisaient les visages des colonnes mosaïques de la place aux Herbes.

**10 LA FERME DE TILIGOLO À LA MAISON DE LA PETITE ENFANCE** - En tournée à travers la ville de Grigny depuis l'été dernier, pour une durée indéterminée, la ferme de Tiligolo a fait une escale à la Maison de la Petite Enfance le 18 avril 2008 pour un show-case animalier au profit des pensionnaires de la crèche familiale. Pendant plus d'une heure, sous la direction de Pascal Vincent, grand ordonnateur de cette troupe d'intermittents à poiles et à plumes, chèvres, lapins, agneaux, porcelets, canards, poules et oies ont assuré le spectacle.

« L'émerveillement que trahit le regard d'un enfant quand il caresse un lapin ou qu'il donne le biberon à un chevreau est vraiment touchant », confiait Pascal.

La Maison des enfants et de la nature a accueilli de nombreux enfants venus d'autres villes de l'Essonne pour découvrir les animaux de la Ferme pédagogique.

## VACANCES ÉTÉ 2008 POUR LES ENFANTS

### DES PLACES ENCORE DISPONIBLES POUR DES SÉJOURS

Dans la brochure du Service municipal de l'enfance/éducation où sont proposées les nombreuses activités de l'été 2008, si certains séjours affichent « complets », il reste encore quelques places pour d'autres : Merchers (Charente Maritime) - Arles - Leucate la Franqui (Aude) - Bourron Marlotte (Seine et Marne)...

Vous pouvez encore inscrire votre enfant. Contactez le service Enfance/Education au 01 69 02 53 53.

## Du côté des associations

UMG

### Une soirée culturelle réussie

SAMEDI 3 mai 2008, de 14h à 19h, l'UMG (Union des Musulmans de Grigny) organisait, au Centre culturel Sidney-Bechet, un rendez-vous d'échanges culturels auquel étaient associées de nombreuses associations musulmanes de Grigny et des environs. Près de 350 personnes ont ainsi assisté aux défilés, représentations théâtrales, concerts de musique traditionnelle, spectacles de danses et goûter du monde qui ont émaillés cet après-midi.

Séjours grignois pour une délégation de la ville de Schio

## Les Tuileries aux couleurs italiennes

La toute nouvelle Maison de quartier des Tuileries était, dimanche 27 avril, aux couleurs italiennes pour accueillir une délégation d'une quarantaine d'habitants de Schio en présence de Raymonde Rogow et Elisabeth Eté, ajointes au maire.

ADRIENNE Avare, présidente de l'association d'amitié Grigny-Schio, nous donne quelques indications : « Durant ce séjour de cinq jours, nos amis italiens étaient conviés à plusieurs visites de monuments et sites historiques à Paris et Reims notamment. Ils ont ainsi été ravis de découvrir un peu de notre patrimoine culturel français. » Pour sa part, la délégation de Schio n'était pas venue les mains



vides. Dans une ambiance très chaleureuse, elle proposa à quelques 150 convives grignois et des alentours un repas de spécialités italiennes. Des producteurs de l'Altovicentino (région de Schio) en ont profité pour organiser une exposition-vente de produits typiques de la région. Une initiative qui scelle l'amitié de façon... gastronomique.

AGS : Amitié Grigny Schio  
Tél. 01 69 43 19 56 ou 06 16 39 46 81



Tennis des Chaulais

## Michael Llodra, un As à Grigny

Après les rencontres précédentes avec Yannick Noah, les enfants grignois jubilaient à l'idée d'échanger quelques balles avec une autre étoile du tennis français : Michael Llodra. Grâce à la fondation René Lacoste, l'un des sponsors de l'association, ce rêve s'est réalisé le 30 avril 2008 sur les courts municipaux des Chaulais. Un après-midi inoubliable.



Le stade municipal de tennis des Chaulais (site grignois de l'association «Fête le mur») a accueilli en cette veille du 1<sup>er</sup> mai 2008 Michael Llodra, un des As du tennis français.

Le champion, qui venait récemment d'infliger en Coupe Davis aux USA, avec son ami Arnaud Clément, la 2<sup>e</sup> défaite de leur histoire aux frères Bryan, n°1 mondiaux de double, s'est prêté avec une simplicité toute naturelle aux «volontés» d'une cinquantaine de petits Grignois accompagnés de leurs parents.

Après quelques échanges de balles, les enfants ont «soumis» leur illustre invité à une rafale de questions sur son itinéraire sportif et ses

souvenirs marquants. «J'ai commencé à faire du sport, leur répondit-il, à l'âge de 6 ans en pratiquant à la fois le tennis et le foot. Comme j'étais moins à l'aise au football, mon choix s'est finalement porté sur le tennis... Mon meilleur souvenir : la victoire sur Nadal. Mon plus mauvais : la défaite contre les l'équipe nord-américaine à Roland Garos, j'étais alors très jeune...»

L'événement tennistique, organisé et animé par l'équipe pédagogique de Frédéric Segura, responsable du site et directeur du Centre de loisirs de la Maison des Enfants et de la Nature, avec le concours du service municipal de l'enfance, s'est déroulé dans une ambiance déten-

due, conforme à la philosophie de «Fête le mur». «Autrement dit, précise Frédéric, permettre à des enfants de milieux défavorisés de pratiquer le tennis, de se perfectionner dans ce sport et, pour certains, d'y trouver un débouché professionnel.»

### Un nouveau projet

Pour donner plus de poids à cette démarche, il nous fit part de son projet d'organiser la venue d'un champion une fois par trimestre. Un projet possible puisque la Fondation René Lacoste sponsorise plusieurs virtuoses, parmi lesquels Tatiana Golovine, Richard Gasquet, Sébastien Grosjean...

### Le site «Fête le mur» de Grigny

Stade municipal de tennis des Chaulais

### Equipe pédagogique

Frédéric Segura, moniteur breveté d'Etat, responsable du site. Steve Rousseau, Thomas Pujol, Cédric Lebras et Emilie Toutain, initiateurs.

### Contact

Frédéric Segura au 06 72 38 64 41 ou au 01 69 02 53 83

Le site a été inauguré en mai 1997 en présence de Yannick Noah, président fondateur de cette association créée en 1996.

### Jours et horaires d'ouverture

Mercredi de 16h30 à 19h. Samedi de 14h à 16h. De 70 à 80 enfants de tous les quartiers de la ville y sont inscrits à l'année.

### 3<sup>e</sup> édition du Challenge du Fair-play

## Grigny remet son titre en jeu en toute courtoisie

Pour la troisième année consécutive, l'espace jeune Vlamincq organise, en partenariat avec les villes de Corbeil, Courcouronnes, Draveil, Athis-Mons, Ris-Orangis et Savigny-sur-Orge, le «challenge intercommunal du Fair-play».

Du 23 avril au 4 juin, 7 équipes mixtes de jeunes âgés de 12 à 15 ans vont se mesurer dans différentes disciplines : basket, football, city raid, volley-ball, VTT, handball. Chaque épreuve aura lieu dans une des 7 villes partenaires du challenge et la finale se déroulera le 4 juin à Grigny au parc des sports.

Pour Abdoulaye Timera, responsable de l'espace Vlamincq et ini-

tiateur du projet, ce challenge a pour but «d'enseigner le fair-play aux jeunes et de leur permettre de représenter les couleurs de leur ville».

Lauréate de l'édition 2007, l'équipe grignoise dispose de bons atouts pour prétendre à un nouveau titre lors de la «Finale olympiade» qui se déroulera le 4 juin prochain au Parc des sports de Grigny.

## Tournoi foot de la Fondation PSG

Le 25 avril 2008 au parc des sports, 80 adolescents dont une dizaine de filles ont pris part à la 2<sup>e</sup> sélection pour participer à la finale régionale du tournoi de la Fondation PSG du 14 mai au Parc des Princes. L'équipe grignoise, composée de 10 jeunes dont 3 filles, se mesurait à d'autres jeunes venus de 32 villes d'Ile-de-France.



### 4<sup>e</sup> édition du Cross Urbain le 1<sup>er</sup> juin

## Tout Grigny dans les starting-blocks !

Professionnels et amateurs, sportifs confirmés ou débutants, hommes ou femmes, enfants et adultes, le service municipal des sports vous donne rendez-vous le dimanche 1<sup>er</sup> juin sur l'esplanade des Droits de l'Homme de 9h à 12h30.



Six courses avec 6 départs différents seront proposées aux participants :

- Maxi Cross de 7500m à 9h pour les adultes nés en 1991 et avant ;
- Cross Court de 3000m à 10h15 pour les jeunes nés en 1994 et avant ;
- Cross Benjamins de 2000m à 11h pour les jeunes nés en 1995 et 1996 ;
- Cross Poussins de 1500m à 11h30 pour les enfants nés en 1997 et 1998 ;
- Cross Minors de 1000m à 12h pour les enfants nés entre 1999 et 2001 ;
- Cross Titous de 500m à 12h15 pour les enfants nés en 2002 et après.

Des médailles seront remises après chaque course aux 3 premiers garçons et 3 premières filles.

### PARTICIPATION GRATUITE

Renseignements : Service municipal des sports - place Henri-Barbusse  
Tél. : 01.69.02.46.75 - Inscriptions sur place le jour même.

### Usg Athlétisme

## Les filles championnes de France

Lors des championnats de France Equip'Athlé minimes-cadets des 10 et 11 mai à Dreux, l'équipe minime de d'Essonne Athlétic, dont les grignois Robyne Adamis et Shaines Larbi, a été sacrée championne. L'équipe essonnoise cadette, avec également 2 grignois (Zoe Fossard et Justine Gaubier) a fini 3<sup>e</sup> de la compétition.



### Usg Gymnastique

## Une performance encourageante

Pour sa 1<sup>ère</sup> participation aux championnats individuels régionaux FSCF de gymnastique aux agrès à Villeneuve-la-Garenne le 8 avril, Anaïs Botto s'est classée 7<sup>e</sup> des juniors dans la catégorie 2. Lors du championnat qui a réuni

186 gymnastes de toute la région à Grigny les 10 et 11 mai, en épreuves individuelles, Illes Laurie s'est classée 6<sup>e</sup> dans les «4 agrès» et 1<sup>ère</sup> en «table de saut». En équipe, les grignois se sont respectivement classés 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> dans les catégories jeunesse et aînée.

### Usg Musculation Haltérophilie

## Les 100 kg de Grigny, un open en barre

Samedi 7 juin 2008 : pesée de 10h à 12h. Compétition à partir de 13h30. Lieu de l'événement : Salle des sports Jean-Louis-Henry.

### Usg Volleyball

## A deux doigts du sacre

L'équipe masculine de volleyball s'est inclinée face à Dompierre (0-3 sets) en finale de la coupe de France à Toulon le 10 mai 2008. Les volleyeurs grignois se hissent tout de même à la 3<sup>e</sup> marche du podium grâce à leur victoire sur Vichy (3-2 sets).

### Usg Hockey subaquatique

## Les Grignois maîtres du palet sous l'eau

Une journée de la fin du championnat régional de hockey subaquatique qui a lieu à Fontainebleau, et dans la catégorie C, les Grignois sont actuellement 1<sup>er</sup> du classement après 2 victoires face à Lagny (10-1) et Provins (forfait) et malgré une défaite contre Asnières (0-6).

### Karaté de l'AG2

## Un palmarès impressionnant



CHAMPIONNE de l'Essonne depuis 2001 et, cette année, 1<sup>ère</sup> à l'Open International de Calais, Sohadi Khati a été sacrée, dimanche 27 avril à Paris, championne de France de kumité catégorie minimes (-60kg). Agée de 16 ans, membre de l'AG2 depuis 9 ans, elle s'était distinguée en 2007 en se classant 2<sup>e</sup> en coupe de France et à l'Open International des Jeunes. En championnat de France kumité, citons aussi les belles 3<sup>èmes</sup> places de Mallek Chelloum en minimes (-55 kg) et de Moustapha Bakkari en cadet (-70kg).

## Centre culturel Sidney-Bechet

10 place Henri Barbusse : 01 69 43 20 09

# FESTIVAL DE L'ORALITÉ

## Les mots, des maux, des rêves et de la culture

Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin, théâtre pluriel, poésie, musique et danses au Centre culturel Sidney-Bechet : il est encore temps...

**SAMEDI 31 MAI 2008 20H30**

Théâtre avec l'association Anima

### «Boulevard sans issue»

PAR le biais de ce spectacle, la troupe théâtrale d'Anima vous entraîne dans l'univers loufoque d'une farce. Le noyau de l'histoire ? Une femme trompée, qui ne l'est pas, par un amant qu'elle ne connaît même pas... Dans une ambiance survoltée, on suit les pas de ce personnage, passant du rire aux larmes.

Anima communication théâtre  
Maison de quartier du Village,  
Parc des Aiglons - 91350 Grigny.  
Tél. 06 10 14 91 37 ou 01 46 31 81 07  
mail : Fidel.pastorsang@orange.fr



**MERCREDI 21 MAI 2008 :**

- à 17h : «Ethymofolies», spectacle théâtral par l'Association Permis de Vivre la Ville, auteur du «Lexik des Cités» ; un mini Dico concocté par un groupe de jeunes du 91.

- à 20h30 : lecture et débat autour de «Sirop d'la rue» par Bernie Bonvoisin.

**SAMEDI 24 MAI 2008 À PARTIR DE 15H**

Conte, musiques et danses proposés par l'association AFASE.

**JEUDI 29 MAI 2008 À 20H30**

Du théâtre avec «Le fou des baisers blancs» de Basile Bernard de Bodt.

**DIMANCHE 1ER JUIN 2008 À 15H**

«Les Folies Berbères» par Hamed Bouzzine et Ali Merghache de la compagnie Murmures du Monde.

## 5<sup>e</sup> salon des Arts afro-caribéens

### Un rendez-vous haut en couleur

C'EST sur fond de musique traditionnelle créole, le gwo ka, que s'est ouverte, samedi 10 mai au Centre culturel Sidney-Bechet, la 5<sup>e</sup> édition du salon des Arts afro-caribéens organisé par l'ADAPG, en partenariat avec la ville de Grigny et le Conseil général de l'Essonne. Le vernissage a attiré de nombreux amateurs d'arts et de curieux venus admirer les peintures, sculptures, mosaïques et gravures de 17 artistes, tous originaires des DOM TOM, des Caraïbes, d'Afrique et d'Amérique du Sud.

**Six artistes récompensés :** Denis Herelle, prix de la municipalité pour sa "Promesse non tenue", Dany Lof, 1er prix de l'ADAPG pour son "Hêtre danseur", Rafaël Chapman, 2<sup>e</sup> prix de l'ADAPG pour son "Jimi Hendrix", Nadine Guilpin, prix des adultes pour ses "Chevaux dans la prairie", Patrick Rakotoasitera, prix des artistes pour "L'allégorie du secret du pouvoir de l'écriture" et enfin David Gore, prix des enfants pour son "Masque amphibien".



## Danse

### Switch on

**TOUT PUBLIC : VENDREDI 23 MAI À 20H30**

DANS une architecture métallique et mobile, le musicien et les danseuses expérimentent et explorent en direct un univers citadin violent et décadent. C'est la danse des corps extrêmes. Bien au-delà du hip-hop ordinaire cette rencontre fracassante propose un univers musical et dansé dynamique, décalé où l'on passe de la valse formelle déformée au combat de super pouvoir dans l'esthétique manga.

Tarifs : Tout public : 9 euros - Etudiants, chômeurs, - de 16 ans : 6 euros

## MEN

### A la découverte des animaux de la ferme

Du mardi 15 juillet au jeudi 14 août 2008, la Maison des Enfants et de la Nature et la ferme Tiligolo proposeront aux enfants de 6 à 12 ans des minicamps à la découverte des animaux de la ferme sur le site de

l'ASSATOM (traite des animaux, fabrication du fromage, naissance des poussins...).

Seront également proposés aux enfants : des journées de camping, des animations pédagogiques, des jeux plein air, de la pêche...

Tarifs à la semaine (restauration comprise) : de 31.45 à 51.95 euros (en fonction du quotient familial)

Renseignements et inscriptions en Mairie auprès du service enfance - Tél. : 01 69 02 53 53

## Agenda

### Anniversaire

L'association sportive Viva@cité fêtera son 6<sup>e</sup> anniversaire mercredi 18 juin 2008 à partir de 19h au Centre culturel Sidney-Bechet. Au programme : autours d'un pot de l'amitié, projection d'un film réalisé par le VIC et présentation en images des événements organisés par l'association.

Par ailleurs, et pour information, l'association propose désormais tous les samedis de 17h à 18h des séances de gym-entretien (fitness) à la salle annexe du gymnase du Labyrinthe (face à la piscine) à Grigny. Renseignements et inscriptions au 06 14 22 19 01

### Calendrier des fêtes de fin d'année dans les écoles

#### LES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES :

A Gérard Philippe le samedi 24 mai  
Au Renne le samedi 7 juin

#### LES ÉCOLES MATERNELLES :

Aux Tilleuls le vendredi 30 mai (soirée conte).  
Au Minotaure le vendredi 6 juin.  
A Angela Davis le vendredi 6 juin ou le samedi 7 juin.  
Au Buffle le samedi 7 juin.  
A Pégase le samedi 7 juin.  
A la Belle au Bois Dormant le samedi 7 juin.

Toutes ces dates sont susceptibles de modifications. Pour avoir confirmation, connaître les dates dans les autres écoles ainsi que les horaires exacts, merci de vous rapprocher des équipes enseignantes.

### Commémorations

L'ULAC, la ville de Grigny, l'école Jean Moulin et la fanfare « La Fauvette » vous convient aux commémorations du 65<sup>e</sup> anniversaire de la création du Conseil National de la Résistance les 26 et 27 mai 2008 (voir page 4).

### Exposition sur la Résistance

Roger Payen présentera son exposition de dessins intitulée « Parcours Santé » au public à la Ferme Neuve du 27 au 29 mai 2008.

### Conservatoire municipal

Audition des chorales et ensembles le mercredi 28 mai à 19h au CCSB.  
Gala des classes de jazz et danse urbaine le samedi 7 juin à 21h au CCSB.  
Gala des classes de danse classique le dimanche 8 juin à 15h au CCSB.

### Les après-midi débats à la Maison de Quartier Marie-Curie

**MARDI 10 JUIN**

Débat sur les relations parents-adolescents de 14h à 16h.

### Les bibliothèques à l'heure du conte

**SAMEDI 17 MAI**

Pour les enfants de 6 à 12 ans, «L'Envolée fantastique» par Marc Laberge à la bibliothèque Pablo Picasso à 10h30 et à la bibliothèque Victor Hugo à 15h.

**MERCREDI 28 MAI**

Pour les enfants de 6 à 12 ans, «Verne sous la glace» par Bernard Grondin à la bibliothèque Pablo Picasso à 10h30 et à la bibliothèque Victor Hugo à 15h.

**MERCREDI 4 JUIN À 10H30**

Pour les enfants de 3 à 6 ans, Nelly Rameau à la bibliothèque Victor Hugo.

Et tous les mercredis, les bibliothécaires racontent aux enfants.

### RESTAURATION SCOLAIRE

du 19 au 30 mai 2008

#### SEMAINE DU 19 AU 23 MAI

**Lundi 19 mai :** sardine/citron - omelette au fromage - frites au four - fromage blanc - poire - **Mardi 20 mai :** coquillettes au basilic - steak haché sauce tomate - haricots verts persillés - saint paulin - banane - **Mercredi 21 mai :** céleri rémoulade - rôti de veau sauce financière - épinards à la crème - camembert - gâteau de semoule - **Jeudi 22 mai :** tomate en salade - palette ? / jambon de dinde - lentilles - chanteneige - cocktail de fruits - **Vendredi 23 mai :** œuf dur sur salade verte - brandade de morue - saint nectaire - crème dessert vanille.

#### SEMAINE DU 26 AU 30 MAI

**Lundi 26 mai :** coupelle de pâté de volaille - tomates farcies - riz pilaf - fromage blanc - fruit de saison - **Mardi 27 mai :** carottes râpées - gigot d'agneau - flageolets verts - vache qui rit - compote - **Mercredi 28 mai :** salade de lentilles - rôti de dinde sauce champignons - coquillettes - saint albray - pomme - **Jeudi 29 mai :** concombre vinaigrette - coucous garni (agneau/merguez) - emmental - gélifié chocolat - **Vendredi 30 mai :** salade de tomates - paupiette de saumon - jeunes carottes persillade - yaourt aromatisé - éclair chocolat.